INSTRUCTIONS INCLUDED
Contains silicone

INSTRUCTIONS FOURNIES
Contient de la silicone

GEBRAUCHSANWEISUNG ENTHALTEN
Enthält Silikon

GEBRUIKSAANWIJZING MEEGELEVERD
Bevat siliconen

ISTRUZIONI INCLUSE
Contiene silicone

INSTRUCCIONES INCLUIDAS
Contiene silicona

INSTRUÇÕES INCLUÍDAS
Contém silicone

KULLANIM TALİMATLARI İÇİNDEDİR
Silikon içerir

42133 5421 530

EN 1400

AVENT

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford,
Surrey, GU2 8XH

www.philips.com/AVENT

Trademarks owned by the Philips Group.
© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

PHILIPS

GB

For your child's safety WARNING! Never attach ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. Keep the removable protection (cap) for the teat away from children to avoid suffocation. Before first use, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene. Clean before each use. Never dip teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. In the event the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Always use this product under adult supervision. Keep in a dry covered container.

Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Night Time soothers – expose handles to light before use. The soother can be cleaned by washing with warm water. DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. DO NOT sterilise the display case.

Philips AVENT is here to help
GB: Call FREE on **0800 289 064**
IRL: Call FREE on **1800 509 021**
AU: Call **1 300 364 474**

FR

Pour la sécurité de votre enfant AVERTISSEMENTS ! Ne jamais attacher de ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler. Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette, en particulier lorsque l'enfant a des dents. Tirer sur la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la téterelle. Maintenir la protection amovible de la téterelle hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement. Avant la première utilisation, maintenir la sucette immergée dans de l'eau en ébullition pendant 5 min, la laisser refroidir, puis presser la téterelle pour faire sortir l'eau qu'elle pourrait contenir. Ceci pour des raisons d'hygiène. Nettoyer avant chaque utilisation. Ne jamais tremper la téterelle dans des substances sucrées ou dans des médicaments, étant donné le risque de carie dentaire. Remplacer la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Dans le cas où une sucette viendrait se loger à l'intérieur de la bouche, NE PANIQUEZ PAS. Les sucettes ne peuvent pas être avalées et elles sont conçues pour parer à un tel événement. Retirez-la de la bouche avec soin, aussi doucement que possible. Ne jamais laisser un enfant utiliser ce produit sans surveillance. Conserver dans un récipient fermé. Les sucettes et les capuchons conviennent à toutes les méthodes de stérilisation. Se laver les mains minutieusement et vérifier que les surfaces sont propres avant de les mettre en contact avec des éléments stérilés. Sucettes nuit : exposer les poignées à la lumière avant utilisation. Les sucettes peuvent être nettoyées à l'eau chaude. NE PAS utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou antibactériens sur les sucettes. Un mélange excessif d'agents de nettoyage pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. Remplacer immédiatement tout élément fissuré. NE PAS stériliser le présentoir.

Philips AVENT à votre écoute

Pour plus de renseignements, contactez le Numéro Vert ***0800 90 81 54***
BE/LU: ***+32 (0) 9 259 1050***

DE

Für die Sicherheit Ihres Kindes WARNUNG! Befestigen Sie niemals Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind könnte sich mit ihnen erdrosseln. Untersuchen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch, vor allem, wenn das Kind Zähne hat. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln bitte wegwerfen! Legen Sie den Beruhigungssauger nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie ihn außerdem nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel ("Sterilisierungslösung") liegen, da dies das Saugermaterial angreifen kann. Bewahren Sie die abnehmbare Schutzkappe für den Sauger außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie daran ersticken könnten. Legen Sie den Beruhigungssauger aus Hygienegründen vor der ersten Verwendung 5 Minuten lang in kochendes Wasser, lassen Sie ihn dann abkühlen, und pressen Sie anschließend das restliche Wasser heraus. Reinigen Sie den Beruhigungssauger vor jedem Gebrauch. Tauchen Sie den Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen. Ersetzen Sie den Beruhigungssauger aus Sicherheit und Hygienegründen alle vier Wochen. Wenn ein Schnuller im Mund stecken bleibt, GERATEN SIE NICHT IN PANIK. Der Schnuller kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er einer solchen Situation standhalten. Entfernen Sie den Schnuller so vorsichtig wie möglich aus dem Mund. Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene verwenden. Bewahren Sie den Beruhigungssauger in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Sauger und Kappen sind für alle gängigen Sterilisierungsmethoden geeignet. Waschen Sie sich gründlich die Hände, und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen sauber sind, bevor Sie sterilisierte Teile berühren. Halten Sie bei Nacht-Beruhigungssaugern den Griffring vor der Verwendung unter eine Lichtquelle. Der Beruhigungssauger kann zur Reinigung mit warmem Wasser abgewaschen werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakteriellen Reiniger zum Säubern des Beruhigungssaugers. In bestimmten Kombinationen können Reinigungsmittel zu Rissen in den Kunststoffteilen führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie den Sauger umgehend. Sterilisieren Sie NICHT die äußere Verpackung.

Philips AVENT hilft Ihnen bei Fragen gerne weiter.

Philips AVENT ist für Sie da: *DE:* ***0800 180 8174*** *(gebührenfrei)*
AT: ***0800 292 553*** *(gebührenfrei) CH:* ***056 266 5656***

NL

Voor de veiligheid van uw kind WAARSCHUWING Bind nooit linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan erdoor stikken. Controleer de speen goed vóór elk gebruik, vooral als uw kind tandjes heeft. Trek in alle richtingen aan de speen. Gooi de speen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Laat de fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen. Laat de speen niet langer dan wordt aanbevolen in ontsmettingsmiddelen ('sterilisatievloeistof') liggen, omdat de speen daardoor zwakker kan worden. Houd de bescherming (het kapje) voor de speen buiten het bereik van kinderen om verstikking te voorkomen. Leg de speen voor het eerste gebruik 5 minuten in kokend water, laat deze afkoelen en knijp eventueel achtergebleven water uit de speen. Hierdoor blijft de speen schoon. Maak de speen voor elk gebruik schoon.
Doop de speen nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf. Vanuit hygiënisch oogpunt dient u de speen na 4 weken te vervangen. RAAK NIET IN PANIEK als de speen vast komt te zitten in de mond. De speen kan niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al

NL

rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Haal de speen zo voorzichtig mogelijk uit de mond. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Bewaar het in een droog, afgesloten bakje. Voor spenen en beschermkappes kunt u elke sterilisiatiemethode gebruiken. Was uw handen goed en controleer of werkvlakken schoon zijn voordat deze in contact komen met gesteriliseerde onderdelen. Nachtfopspenen: stel de veiligheidsring voor gebruik bloot aan licht. De speen kan worden gereinigd door deze te wassen met warm water. Gebruik GEEN schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen voor de spenen. Overmatig gebruik van combinaties van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barsties in plastic onderdelen. Vervang spenen met barsten onmiddellijk. Steriliseer de opbergdoos niet.

Philips AVENT is er om u te helpen
*Bel voor meer informatie: Nederland: Impoma – **0900 1011015** (€0,25 p/m)*
*België: Bomedys – **+32 (0) 9 259 1050***

IT

Per la sicurezza del vostro bambino AVVERTENZA! Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. Controllare attentamente dopo ogni uso, specialmente quando il bambino ha i denti. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o cambiamento. Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nel liquido disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi. Conservate la protezione rimovibile della tettarella (tappo) lontano dai bambini per evitare il soffocamento. Al primo utilizzo, ponete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti, lasciate raffreddare ed eliminate l'acqua in eccesso. Ciò garantisce l'igiene. Pulite il succhietto prima dell'uso. Non immergete mai la tettarella in sostanze dolci o in medicinali, poiché potrebbero provocare carie. Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo. Nel caso in cui il succhietto venisse messo interamente in bocca dal bambino, MANTENERE LA CALMA: quest'ultimo è infatti studiato in modo tale da non poter essere ingoiato.

Estraelo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione e delicatezza. Il prodotto deve essere utilizzato sempre sotto la supervisione di un adulto. Tenetelo in un contenitore asciutto e chiuso. I succhietti e i tappi sono adatti ad essere sterilizzati secondo le procedure più comuni. Lavatevi accuratamente le mani e assicuratevi che le superfici con cui vengono a contatto le parti sterilizzate siano pulite. Suchietti per la notte: prima dell'uso esponete le impugnature alla luce. Il succhietto può essere pulito lavandolo con acqua calda. NON pulite il succhietto con detergenti abrasivi o antibatterici. L'utilizzo eccessivo di detergenti di vario tipo può causare la rottura delle parti in plastica. Se si verifica tale eventualità, sostituite immediatamente il succhietto. NON sterilizzate la confezione.

Philips AVENT è a vostra disposizione per assistenza
*Per maggiori informazioni chiama gratuitamente il numero verde **800-790502**.*
*CH: **056 266 56 56***

ES

Para la seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA! Nunca sujetar cintas o cuerdas al chupete, su bebe podría estrangularse con ellas. Inspeccionar cuidadosamente antes de cada uso, especialmente cuando el niño tiene dientes. Tire del chupete en todas direcciones. Desechar el chupete a los primeros síntomas de deterioro o fragilidad. No deje el chupete a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor ni lo sumerja en desinfectante ("solución esterilizadora") durante más tiempo del recomendado, ya que esto podría debilitar la tetina. Mantenga la protección extraíble (tapa) de la tetina lejos de los niños para evitar que se puedan asfixiar con ellas. Antes de usarlo por primera vez, colóquelo en agua hirviendo durante 5 minutos y escurra el agua que haya quedado en la tetina para garantizar la higiene. Limpie el chupete antes de cada uso. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. Por motivos de seguridad e higiene, es recomendable que sustituya el chupete cada 4 semanas. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Extráigalo de la boca con el mayor cuidado posible. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Guárdelo en un recipiente cerrado y seco. Los chupetes y las tapas son aptos para todas las formas de esterilización. Lávese bien las manos y asegúrese de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. En el caso de los chupetes nocturnos, exponga las anillas a la luz antes de usarlos. Se puede limpiar el chupete lavándolo con agua caliente. NO utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias con los chupetes. La excesiva combinación de los detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera esto, sustituya el chupete de inmediato. NO esterilice la caja exterior.

Philips AVENT está aquí para ayudarle
*Teléfono gratuito: **900 97 44 35** (sólo para España)*

PT

Pela segurança do seu filho AVISO Nunca prenda fitas ou fios a uma chupeta para evitar o risco de estrangulamento. Inspeccione cuidadosamente as chupetas antes de cada utilização, especialmente quando a criança já tiver dentes. Puxe as chupetas em todas as direcções. Deite-a fora ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Não deixe a chupeta exposta à luz solar directa ou perto de uma fonte de calor ou a deixe em desinfectante ("solução de esterilização") por mais tempo que o recomendado, uma vez que enfraquece a tetina. Guarde a protecção amovível (tampa) para manter a tetina afastada das crianças evitando sufocamentos. Antes da primeira utilização, coloque em água a ferver durante 5 minutos, permita que arrefeça e aperte para libertar qualquer água que tenha ficado na chupeta. Desta forma, garante a higiene. Limpe antes de cada utilização. Nunca mergulhe as tetinas em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries. Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene. No caso de uma das chupetas ficar alojada na boca, NÃO ENTRE EM PÂNICO. As chupetas não podem ser engolidas e foram concebidas de forma a poder lidar com este tipo de situação. Retire-a da boca com cuidado, o mais suavemente possível. Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto. Manter num recipiente seco fechado. As chupetas e tampas são adequadas para todos os tipos de esterilização conhecidos. Lave bem as mãos e certifique-se de que as superfícies estão limpas antes de colocá-las em contacto com componentes esterilizados. Chupetas Nocturnas – exponham as argolas à luz antes de utilizá-las. A chupeta pode ser limpa lavando com água quente. NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos ou anti-bacterianos nas chupetas. As combinações excessivas de detergentes poderão provocar fendas nos componentes em plástico. Caso isto ocorra, substitua imediatamente a chupeta. NÃO esterilize a embalagem de exposição.

A Philips AVENT está aqui para ajudar
*Número Verde: **800 20 47 23***

TR

Çocuğunuzun güvenliği için UYARI Emziklere hiçbir zaman kurdele, ip, vb. takmayın, çocuğunuz bunlarla boğulabilir. Her kullanımdan önce, özellikle de bebeğin dişleri çıkmışsa, dikkatle kontrol edin. Emziği her yöne çekin. İlk hasar veya zayıflık belirtisinde emziği atın. Meme kısmı ışınanbileceğinden, doğrudan güneş ışığı altında ya da ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın veya dezenfektan ("sterilizasyon solüsyonu") içinde önerilenden daha uzun süre bırakmayın. Boğulmayı önlemek için emziğin çıkarılabilir korumasını (kapak) çocuklardan uzak tutun. Ilk kullanımdan önce 5 dakika kaynar suda bırakın, ardından soğumasını bekleyin ve emziği sıkarak kalan suyu boşaltın. Bu, hijyeni garanti edecektir. Her kullanımdan önce temizleyin. Meme kısmını kesinlikle tatlı maddelere veya ilaçlara batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir. Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emziği 4 haftalık kullanımdan sonra değiştirin. Emziklerin ağız içinde kalması durumunda PANİK YAPMAYIN; emzikler yutulamaz ve bu tür durumlarla başa çıkmak üzere tasarlanmıştır. Dikkatle ve mümkün olduğunca nazik bir şekilde ağızdan çıkarın. Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanın. Kuru, kapalı bir kapta saklayın. Emzikler ve kapaklar yaygın olarak kullanılan tüm sterilizasyon yöntemlerine uygundur. Ellerinizi tamamen yıkayın ve sterilize edilmiş parçalarla temas etmeden önce yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Gece emzikleri - kullanmadan önce saplarını ışığa tutun. Emzik ılık suyla yıkanarak temizlenebilir. Emziklerde aşındırıcı temizlik malzemeleri veya antibakteriyel temizleyiciler KULLANMAYIN. Yoğun deterjan bileşimi kullanılması plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Bu durum gerçekleşirse, emziğinizi derhal değiştirin. Muhafazayı sterilize ETMEYIN.

TS 4270

Philips AVENT size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır
Türkiye Distribütörü: GRUPBABY, Grupbaby Plaza Kayışdağı Cad. No: 7, K.Bakkalköy-İSTANBUL
*Tel: **(0216) 573 62 00(pbx)** Faks: **0216- 573 62 09***
www.grupbaby.com bilgi@grupbaby.com

42 code:	42133 5421 530
Product:	LFT STHR INSTRUCTIONS
Languages:	GB FR DE NL IT ES PT TR (8 langs)
To print colours:	PMS647C
Profile/dimensions:	W431mm x H38mm
Extent:	18pp booklet
Matches leaflet:	42133 5420 690 #3
Point 6 ref:	10206-Soother_Lft_WE.qxd
Date:	8th October 2008
Created by:	Point 6 Design. +44 (0)20 8962 5880

THIS PAGE DOES NOT PRINT!